

MADE IN ITALY

CE



C

# ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE PERIFERICHE CENTRIFUGAL PERIPHERIC ELECTRIC PUMPS KREISELPUMPEN

03/2017



**SIMACO**  
ELETTROMECCANICA

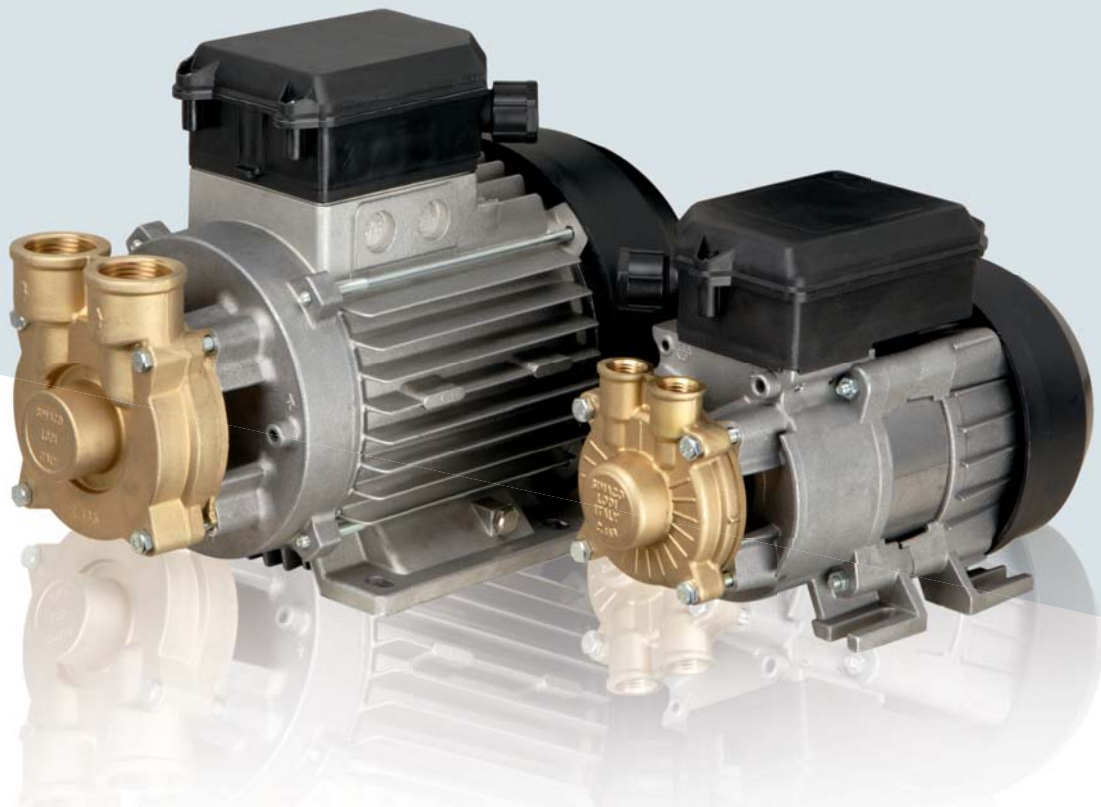


Tecnologia per la movimentazione dei fluidi | Fluid Moving Technology

Calpeda Pumpen Vertrieb GmbH - Philipp-Reis-Strasse 2 - D 63755 Alzenau  
Tel.: +49 6023 9643 30 - Fax: +49 6023 9643 33 - mail: [verkauf@calpeda.de](mailto:verkauf@calpeda.de)



03/2017



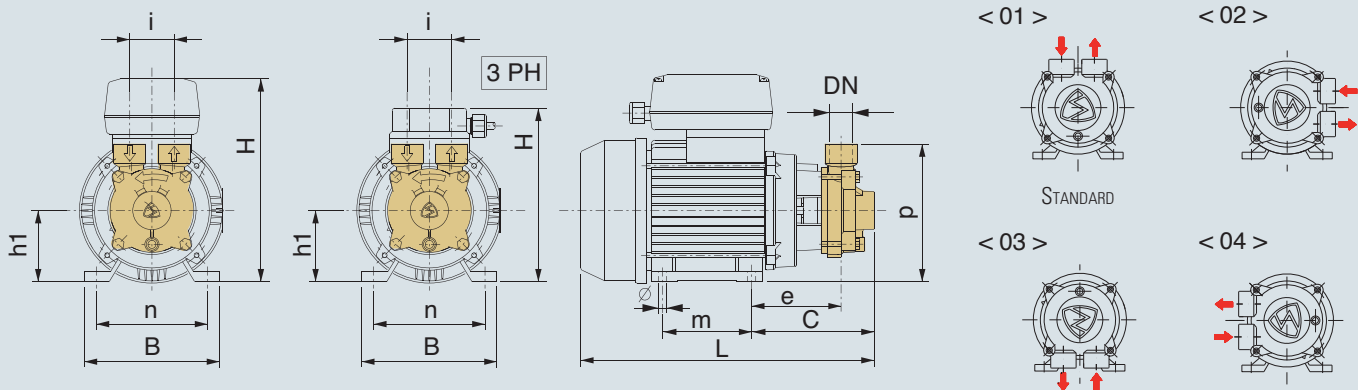
## ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE PERIFERICHE CENTRIFUGAL PERIPHERIC ELECTRIC PUMPS \_ KREISELPUMPEN \_ 电动离心旋涡泵

Elettropompe di superficie in ottone a tenuta meccanica con girante periferica, ideali per aumentare o mantenere le pressioni circolanti a regimi medio-bassi di portata idraulica in impianti a circuito chiuso. Funzionamento con olii, liquidi limpidi e puliti senza parti in sospensione o parti abrasive e diluizioni inerti rispetto ai materiali della pompa. I materiali garantiscono una sicurezza contro la formazione di ruggine. Pompe specialmente dedicate a settori/applicazioni industriali. Estesa versatilità, specie nella versione bifrequenza, con ampia selezione di tenute meccaniche disponibili a richiesta.

*Brass mechanical seal electric surface pumps with peripheral impeller, ideal for increasing or maintaining circulating pressures at medium-low hydraulic flow rates in closed circuit systems. Operation with oils, clear and clean liquids without suspended solids or abrasives and inert dilutions as regards to the pump materials. The materials guarantee safety against the formation of rust. Pumps specially dedicated to industrial sectors/applications. Extensive versatility, especially in the dual frequency version, with a wide selection of mechanical seals available on request.*

*Mechanisch dichtendene elektrische Peripheralradpumpen, Materialausführung Messing, ideal zur Druckerhöhung oder Druckhaltung hydraulischer Förderströme in geschlossenen Systemen bei mittleren bis niedrigen Drehzahlen. Einsetzbar mit Ölen sowie reinen und sauberen Medien ohne Schwebstoffe oder abrasive Bestandteile bzw. inerte Lösungen in Bezug auf die festen Pumpenbestandteilen. Die Werkstoffe gewährleisten einen sicheren Schutz gegen Rostbildung. Spezifische Einsatzbereiche der Pumpen sind industrielle Anwendungen. Insbesondere in Bifrequenz-Ausführung extrem vielseitig einsetzbar, auf Wunsch steht ein breites Spektrum mechanischer Dichtungen zur Auswahl.*

带有旋涡式叶轮的黄铜机械密封电动表面泵，非常适合用于提高或保持中低液压流量封闭回路系统的循环压力。这种泵的运行采用油，这是一种清澈干净的液体，不含悬浮固体或磨料以及用作泵材料的惰性稀释物。材料保证安全性，防止生锈。此类泵专门用于工业部门/应用，例如：制冷/冷却装置、空调、热调节、机器人与自动化、洗涤、能源（也来自可再生能源）、机械工业等。广泛的通用性，特别是双频版本，可根据要求提供多种机械密封供选择

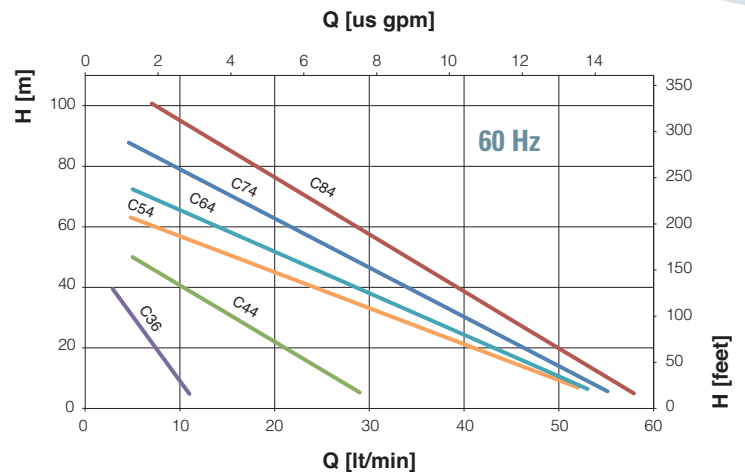
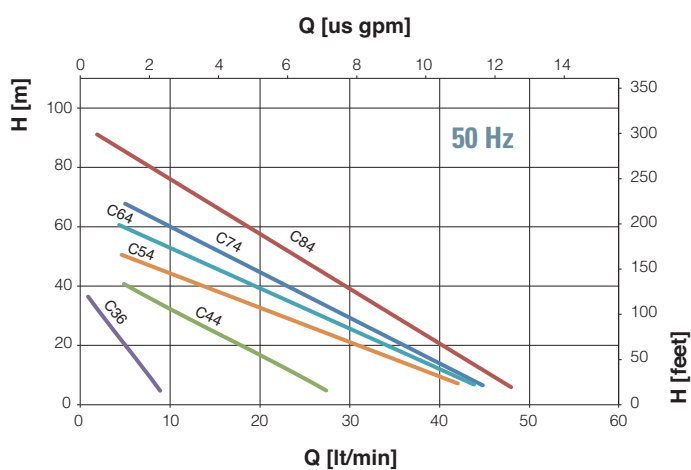


TIPO - TYPE - 型号		P2 (KW)		50/60 Hz	DN	MATERIALI - MATERIALS - 材料			DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm - 尺寸 mm										Kg
3 phase 三相电压	1 phase 单相电压	50 Hz 2800 rpm	60 Hz 3300 rpm	YES/NO		CORPO CASING 泵盖	GIRANTE IMPELLER 叶轮	ALBERO SHAFT 转轴	L	B	H	d	n	m	i	e	C	h1	
C 36 24 VDC						Vedi catalogo dedicato P322 - See specific brochure P322 - 参见目录													
C 36		0,14	0,19	YES	1/4	CuZn	CuZn	AISI 420	185	110	147	100	90	60/85	25	38	59	56	3,8
	Cm 36	0,15	0,20	YES	1/4	CuZn	CuZn	AISI 420	185	110	147	100	90	60/85	25	38	59	56	3,8
CP 36		0,14	0,19	YES	1/4	PPS	PEEK	AISI 420	185	110	147	100	90	60/85	25	38	59	56	3,4
	CPm 36	0,15	0,20	YES	1/4	PPS	PEEK	AISI 420	185	110	147	100	90	60/85	25	38	59	56	3,4
C 44		0,50	0,68	YES	3/8	CuZn	CuZn	AISI 420	247	120	161	120	100	80	30	81	100	63	6,4
	Cm 44	0,50	0,68	YES	3/8	CuZn	CuZn	AISI 420	247	120	172	120	100	80	30	81	100	63	6,4
C 54		0,56	0,72	YES	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	252	120	161	123	100	80	40	83	105	63	6,8
	Cm 54	0,56	0,72	YES	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	252	120	172	123	100	80	40	83	105	63	6,8
C 64	-	0,63	0,74	YES	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	252	120	161	123	100	80	40	83	105	63	6,8
C 74		0,80	1,20	YES	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	268	132	178	131	112	90	40	81	103	71	9,3
	Cm 74	0,80	1,20	NO	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	268	132	190	131	112	90	40	81	103	71	9,3
C 84		1,00	1,30	YES	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	268	132	178	131	112	90	40	81	103	71	9,3
	Cm 84	1,00	1,30	NO	3/4	CuZn	CuZn	AISI 420	268	132	190	131	112	90	40	81	103	71	9,3

1ph - 230V-50Hz  
3ph - 230/400V-50Hz

① P2 = Potenza Nominale Motore  
Rated Motor Output Power  
Motormenleistung  
电机额定功率

② Bifrequenza disponibile a richiesta  
Dual frequency available on demand  
Auf Anfrage verfügbare Bifrequenz  
可提供双频电压



Tolleranza secondo | Tolerance according | Toleranz gemass | 公差标准根据 ISO 9906-2012

SIMACO si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso. | SIMACO reserves the right to make modifications without prior notice.  
SIMACO behält sich das Recht auf Änderungen ohne Pflicht einer entsprechenden Vorankündigung vor. | 此项目如有修改将不再另行通知, SIMACO保有最终解释权

Calpeda Pumpen Vertrieb GmbH - Philipp-Reis-Strasse 2 - D 63755 Alzenau  
Tel.: +49 6023 9643 30 - Fax: +49 6023 9643 33 - mail: verkauf@calpeda.de

USI E APPLICAZIONI	USES AND APPLICATIONS	ANWENDUNGSBEREICHE	用途与应用
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raffreddamento/chiller</li> <li>- Condizionamento</li> <li>- Termoregolazione</li> <li>- Robotica e automazione</li> <li>- Lavaggio</li> <li>- Energetico (anche da fonte rinnovabile)</li> <li>- Industria meccanica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Cooling/chiller</i></li> <li>- <i>Air conditioning</i></li> <li>- <i>Thermoregulation</i></li> <li>- <i>Robotics and automation</i></li> <li>- <i>Washing,</i></li> <li>- <i>Energy</i> <i>(also from renewable sources)</i></li> <li>- <i>Mechanical industry</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Kühlen/Kühltechnik</i></li> <li>- <i>Klimatisieren</i></li> <li>- <i>Temperieren</i></li> <li>- <i>Roboter</i> <i>und Automatisierungstechnik</i></li> <li>- <i>Waschen und Spülen</i></li> <li>- <i>Energietechnik (auch im Bereich erneuerbare Energien)</i></li> <li>- <i>Maschinenbau u.v.m.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 制冷/冷却装置</li> <li>- 空调</li> <li>- 热调节</li> <li>- 机器人与自动化</li> <li>- 洗涤</li> <li>- 能源 (也来自可再生能源)</li> <li>- 机械工业等</li> </ul>

CARATTERISTICHE	CHARACTERISTICS	EIGENSCHAFTEN	特点
<p>Servizio continuo S1. Motore 2 poli. Isolamento classe F. Protezione IP 54 a richiesta. Classe alta efficienza IE3 per motori trifasi da 0.75 kW. Le caratteristiche idrauliche sono state ottenute per acque a 20 °C e alla velocità nominale della pompa. Tolleranze di funzionamento: +/- 10%. Per liquidi diversi da acqua a 20 °C le caratteristiche possono cambiare. Temperatura liquido (con anticongelanti appropriati) -20 °C / +90 °C. Limiti di impiego T ambiente max +40 °C. Non autoadescanti, altezza manometrica fino a 5m. Costruzione secondo le norme: EN 60034-1; EN 60034-30; EN 60335-1; EN 60335-2-41.</p> <p><b>Su richiesta</b> Tensioni speciali – Frequenza 60 HZ – Doppia frequenza – Liquidi speciali con temperature fino a 180°C.</p>	<p><i>Continuous duty S1.</i> <i>2 pole motor.</i> <i>Insulation class F.</i> <i>Protection IP 54 on demand.</i> <i>High efficiency classification IE3 for three-phase motors from 0.75 kW.</i> <i>Hydraulic characteristics obtained with waters at 20 °C at pump nominal speed. Working tolerance is +/- 10%.</i> <i>Hydraulic characteristics can change with liquids other than water at 20 °C.</i> <i>Liquid temperature (with appropriate anti-freeze liquids) -20 °C / +90 °C.</i> <i>Use in Ambient Temperature max +40 °C.</i> <i>Normal priming, manometric suction up to 5m.</i> <i>Constructed in accordance with: EN 60034-1; EN 60034-30; EN 60335-1; EN 60335-2-41.</i></p> <p><b>On request</b> <i>Different Voltages – 60Hz version – Dual-frequency – Special fluids with temperatures up to 180°C.</i></p>	<p><i>Dauerbetrieb S1.</i> <i>2-poliger Motor.</i> <i>Isolierungsklasse F.</i> <i>Schutzart IP 54 auf Anfrage.</i> <i>Hohe Effizienzklasse IE3 für Drehstrommotoren ab 0.75 kW.</i> <i>Die hydraulischen Eigenschaften beziehen sich auf Wassertemperaturen von 20°C und die Nenngeschwindigkeit der Pumpe.</i> <i>Betriebstoleranz: +/- 10 %.</i> <i>Bei von Wasser mit 20°C abweichenden Flüssigkeiten können sich die Eigenschaften ändern.</i> <i>Temperatur der Flüssigkeit (mit angemessenen Frostschutzmitteln) -20 °C/+90 °C.</i> <i>Betriebsgrenzen bei Raumtemperatur max 40°C.</i> <i>Nicht Selbstansaugende - Manometrische Saughöhe bis 5m.</i> <i>Bau Gemäss folgenden Normen: EN 60034-1; EN 60034-30; EN 60335-1; EN 60335-2-41.</i></p> <p><b>Auf Anfrage</b> <i>Sonderspannungen – Frequenz 60 Hz – Dual-frequenz – spezielle Flüssigkeiten mit Temperaturen bis 180 °C.</i></p>	<p>连续工作方式 S1. 拥有两级电机。 绝缘等级 F。 防护等级 IP 54。 高效水泵IE3拥有0.75 KW 的三级电机。 在水温20度 额定转速下获得水力特性。 公差范围: +/- 10% 除水以外的其他液体在20摄氏度下可以改变其水力特性。 液体温度 (使用适当的防冻液体) -20°C / +90°C。 其操作的最高环境温度限制为+40°C。 不自吸, 最大吸程 5 m 制造标准: EN 60034-1; EN 60034-30; EN 60335-1; EN 60335-2-41。 可根据客户要求提供 特殊电压 - 60Hz 版本 - 双频 - 特殊液体温度最高可达到180° C.</p>



Tecnologia per la movimentazione dei fluidi | Fluid Moving Technology

Calpeda Pumpen Vertrieb GmbH - Philipp-Reis-Strasse 2 - D 63755 Alzenau  
Tel.: +49 6023 9643 30 - Fax: +49 6023 9643 33 - mail: verkauf@calpeda.de